

PAANO GAMITIN

Ang inyong Portable na Ultrasonic Nebulizer, hakbang-hakbang.

Isang maliit at rechargeable na nebulizer na kasya sa bulsa. Ginagawa nitong pinong singaw ang likidong gamot, at nilalanghap ninyo ang singaw gamit ang mask o mouthpiece. May modelong pambata at modelong pang-adulto, at medyo magkaiba ang paggamit ng bawat isa. Piliin ang sa inyo sa ibaba.

May tanong po kayo? Tumawag sa **(718) 351-3045**, Lunes hanggang Biyernes, 9 ng umaga hanggang 5 ng hapon (oras sa New York).



Nahihirapang huminga ngayon? Tumawag sa 911. Tumawag sa 911 kung hirap na hirap huminga, kung hindi makapagsalita nang buong pangungusap kayo o ang inyong anak, o kung mukhang asul o kulay abo ang mga labi o kuko. Huwag nang hintaying matapos ang gamutan.

PANOORIN MUNA

Tingnan kung paano ito ihanda at paandarin.

Ipinapakita ng video ang portable na nebulizer mula simula hanggang dulo. Nakasulat din sa ibaba ang bawat hakbang. Puwede ninyo itong itago sa inyong telepono o i-print.

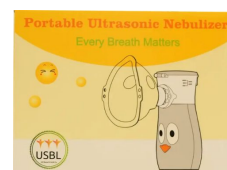
Nasa Ingles ang video.

Video: <https://www.youtube.com/watch?v=QypMcxyrtig>

LAMAN NG KAHON

Tiyaking kumpleto ang lahat.

- ✓ Ang nebulizer, kasama ang lalagyan ng gamot nito at cap na tumatakip sa labasan ng singaw
- ✓ Mask pang-adulto (mas malaki)
- ✓ Mask pambata (mas maliit)
- ✓ Mouthpiece
- ✓ USB na kable para mag-charge (USB-A papunta sa USB-C)
- ✓ Manwal ng instruksiyon



Kahon ng modelong pambata.



Kahon ng modelong pang-adulto.



Gilid ng kahon ng modelong pambata: mask pang-adulto, mask pambata, at mouthpiece.



HAKBANG-HAKBANG

Modelong pambata

Asul, berde, orange, o puti, na may mukhang parang cartoon. Ang orange na tuka ang on/off button.

Kilalanin ang mga piyesa

- 1 Lalagyan ng gamot na may takip sa ibabaw na itinataas para mabuksan; hanggang 10 ml ang kasya
- 2 Labasan ng singaw sa harap, kung saan ikinakabit ang mask o mouthpiece; tinatakpan ito ng cap kapag hindi ginagamit
- 3 On/off button: ang orange na tuka sa harap
- 4 Ilaw sa harap: ipinapakita nito kung nagcha-charge, kung naglilinis, at kung umaandar ito
- 5 Button na pantanggal sa likod, para maalis ang lalagyan
- 6 USB-C na charging port sa likod

Pag-charge

- 01 Isaksak ito**
Isaksak ang USB-C na dulo ng kable sa charging port sa likod, at ang USB-A na dulo sa USB wall adapter o sa computer.
- 02 Bantayan ang ilaw**
Dilaw ang ilaw habang nagcha-charge, at nagiging berde kapag puno na ang baterya.
- 03 Alamin ang inyong baterya**
Ang 15 minutong pag-charge ay nagbibigay ng hanggang dalawang oras na paggamit. Kung itatabi ninyo ang nebulizer nang matagal, i-charge ito kahit minsan bawat dalawang buwan para manatiling maayos ang baterya.

Bawat gamutan

- 01 Maghanda**
Maghugas ng kamay at tiyaking malinis at tuyo ang lalagyan, mask, at mouthpiece. Umupo nang tuwid.
- 02 Lagyan ng gamot ang lalagyan**
Buksan ang takip at ibuhos ang gamot na inireseta ng inyong doktor. Huwag lalampas sa 10 ml. Isara ang takip hanggang mag-click.
- 03 Ikabit ang mask o mouthpiece**
Tanggalin ang cap sa harap at itulak ang mask o mouthpiece sa bilog na labasan. Para sa mga sanggol at bata, gumamit ng mask na tumatakip sa ilong at bibig.
- 04 Buksan ito at pumili ng bilis**
Pindutin ang on/off button. Pindutin ulit para lumipat sa malakas, katamtaman, at mahina. Kapag tuloy-tuloy ang singaw at asul ang ilaw, umaandar ito nang maayos.

05

Huminga nang normal

Hawakan nang patayo ang nebulizer. Itikom ang mga labi sa mouthpiece, o ilapat ang mask sa ilong at bibig. Huminga nang dahan-dahan at normal.

06

Bigyan ng oras

Ang 5 ml na dosis ay tumatagal nang mga 15 minuto sa malakas, 20 sa katamtaman, o 30 sa mahina. Kusa itong namamatay pagkalipas ng 20 minuto. Kung may natitira pang gamot, pindutin ang button para magpatuloy.

07

Tapusin

Tumigil kapag nag-iba ang tunog, o kapag namatay ito dahil wala nang laman ang lalagyan. Normal lang na may ilang patak na matira sa lalagyan.

Pagbibigay ng gamutan sa bata

Panatilihin nakadikit nang mabuti ang mask sa mukha sa buong oras. Kahit bahagya lang itong nakalayo sa mukha, malaking bahagi ng gamot ang lumalabas bago umabot sa бага. Mas kaunti rin ang nalalanghap ng batang umiiyak, kaya malaking tulong ang tahimik na sandali, paboritong palabas, o isang libro.

Mga tip

- Panatilihin itong patayo sa buong oras para manatili ang gamot sa plato ng singaw.
- Gamitin lang ang likidong gamot o saline solution na inireseta ng inyong doktor. Huwag kailanman gumamit ng tubig lang, langis, gatas, o malapot na likido.
- Dapat gamitin lang ito ng mga bata kapag may nakabantay na adulto. Huwag kailanman iwanang mag-isa ang bata kasama ang nebulizer.

Paglilinis, pagkatapos ng bawat gamutan

01

Alisin ang laman ng lalagyan

Itapon ang anumang gamot na natira sa lalagyan.

02

Tanggalin ang lalagyan kung kailangan

Pindutin ang button na pantanggal sa likod at itulak pasulong ang lalagyan para maalis ito. Para ibalik, itulak ito hanggang mag-click.

03

Linisin ang mask at mouthpiece

Tanggalin ang mga ito. Punasan ng medical alcohol wipe, o ibabad para ma-disinfect. Banlawan sa maligamgam na tubig at hayaang matuyo sa hangin.

04

Patakbuhan ang kusang paglilinis

Maglagay ng mga 6 ml ng malinis na tubig sa lalagyan, isara ang takip, at pindutin nang matagal ang on/off button nang mga 5 segundo. Kumikislap nang berde at pula ang ilaw habang naglilinis ito. Huwag langhapin ang singaw na ito.

05

Punasan at itabi

Punasan ang labas gamit ang malambot, tuyo, at malinis na tuwalya. Huwag kailanman banlawan ang nebulizer o ilubog ito sa tubig. Ibalik ang cap at itabi ito sa malamig at tuyong lugar.

Pakiusap, huwag

- Huwag kailanman hawakan ang maliit na metal na plato ng singaw sa loob ng labasan, gamit man ang daliri, brush, o anumang matigas na bagay.
- Huwag kailanman paandarin ito nang walang laman ang lalagyan.
- Huwag kailanman ipatong ito sa mainit na ibabaw.

Kung may hindi gumagana

Kaunti o walang singaw

- Dagdagan ang gamot; baka kulang ang laman ng lalagyan.
- Hawakan nang patayo ang nebulizer.
- Maaaring hindi maging singaw ang napakalapot na gamot. Magtanong sa inyong pharmacist.
- Kung malamig ang kuwarto, magpatakbo ng 3 hanggang 6 ml ng mainit na tubig hanggang maubos ito (huwag itong langhapin), saka subukan ulit.

Mahina ang singaw

- I-charge ang baterya.
- Tapikin ang lalagyan o alugin nang marahan para mawala ang mga bula ng hangin, saka buksan ulit ang nebulizer.
- Linisin ang plato ng singaw: magpatakbo ng 3 hanggang 6 ml ng tubig na may 2 o 3 patak ng suka hanggang maubos ito (huwag itong langhapin), saka linisin ang lalagyan.
- Kung walang naitulong ang mga ito, baka luma at pudpod na ang plato ng singaw. Tawagan kami.

May gamot sa lalagyan pero walang singaw

- Maaaring humarang sa plato ang mga bula ng hangin kapag nagbuhos kayo. Tapikin o alugin nang marahan ang lalagyan, saka buksan ulit ang nebulizer.

May kaunting gamot na natitira sa dulo

- Normal iyan. Tumigil kapag nag-iba ang tunog o kapag kusa itong namatay.

Mga detalye

Bigat	Mga 100 g (3.5 oz)
Laki	118 mm ang taas, 39.5 mm ang lapad (mga 4.6 × 1.6 pulgada)
Lalagyan ng gamot	Hanggang 10 ml
Bilis ng singaw	Mga 0.2 ml bawat minuto
Laki ng particle	5 microns o mas maliit
Ingay	50 dB o mas mahina
Baterya	Built-in na lithium; hanggang 2 oras na paggamit sa 15 minutong pag-charge
Pag-charge	Kable na USB-A papunta sa USB-C, 5 V / 1 A
Kusang pagpatay	20 minuto
Temperatura sa paggamit	5 °C hanggang 40 °C (41 °F hanggang 104 °F)



HAKBANG-HAKBANG

Modelong pang-adulto

Kulay orange, may bilog na puting power button at maliit na ilaw sa itaas nito.

Kilalanin ang mga piyesa

- 1 Lalagyan ng gamot na may takip na nabubuksan; mga 10 ml ang kasya
- 2 Labasan ng singaw sa harap, kung saan ikinakabit ang mask o mouthpiece; tinatakpan ito ng cap kapag hindi ginagamit
- 3 Bilog na power button
- 4 Ilaw sa itaas ng button: ipinapakita nito ang bilis, kung nagcha-charge, at kung mahina na ang baterya
- 5 Button na pantanggal sa likod na may markang PUSH, para maalís ang lalagyan
- 6 USB-C na charging port sa likod, sa ilalim ng maliit na pasak na goma

Pag-charge

- 01 **Isaksak ito**
Buksan ang pasak na goma sa likod at isaksak ang USB-C na dulo ng kable. Isaksak ang USB-A na dulo sa USB wall adapter o sa computer.
- 02 **Bantayan ang ilaw**
Dilaw ang ilaw habang nagcha-charge. Kapag puno na, nagiging berde ito at hindi na kumikislap.
- 03 **Bunutin kapag puno na**
Bunutin ang kable at isara ang pasak na goma. Hindi aandar ang nebulizer habang nagcha-charge.
- 04 **Alamin ang inyong baterya**
Ang 15 minutong pag-charge ay nagbibigay ng hanggang dalawang oras na paggamit. Kapag kumikislap ang dilaw na ilaw, mahina na ang baterya. Kung itatabi ninyo ito nang matagal, i-charge ito kahit minsan bawat tatlong buwan.

Bawat gamutan

- 01 **Maghanda**
Maghugas ng kamay at tiyaking malinis at tuyo ang lalagyan, mask, at mouthpiece.
- 02 **Tanggalin ang lalagyan**
Pindutin nang matagal ang PUSH button sa likod at i-slide pasulong ang lalagyan para maalís ito sa nebulizer.
- 03 **Ilagay ang gamot**
Buksan ang takip ng lalagyan at ibuhos ang gamot na inireseta ng inyong doktor: hindi bababa sa 1 ml, at hindi lalampas sa guhit sa lalagyan. Isara nang mahigpit ang takip.
- 04 **Ibalik ang lalagyan**
I-slide pabalik ang lalagyan hanggang mag-click. Dapat malinis at tuyo ang maliliit na metal na contact sa pagitan ng lalagyan at ng nebulizer. Kung hindi, baka hindi ito umandar.

05

Ikabit ang mask o mouthpiece

Tanggalin ang cap sa harap at itulak ang mask o mouthpiece sa bilog na labasan.

06

Buksan ito at pumili ng bilis

Pindutin nang matagal ang power button. Lalabas ang singaw sa loob ng mga 2 segundo. Bawat maikling pindot ay nagpapalit ng bilis: berde ang mababa, asul ang katamtaman, dilaw ang mataas.

07

Huminga nang normal

Hawakan ito nang hindi gumagalaw, mag-relax, at huminga nang normal. Huwag takpan ang mga butas-hangin ng mask.

08

Tapusin

Malapit sa dulo, ikiling nang kaunti ang harap papunta sa inyo para umabot sa plato ng singaw ang huling mga patak. Namamatay ito kapag wala nang laman ang lalagyan o pagkalipas ng 20 minuto. Para kayo mismo ang magpatay, pindutin nang matagal ang power button nang 1 segundo.

Mga tip

- Kailangan nito ng gamot o saline solution para umandar. Kung tubig lang, tubig mula sa gripo, o distilled water ang nasa lalagyan, kusa itong namamatay.
- Kung bumula ang gamot at huminto ang singaw, patayin ito, alugin nang marahan, at simulan ulit.
- Maaaring umugong ito habang ginagamit; kadalasan ay tumatahimik ito kapag inalog nang marahan. Huwag itong alugin nang malakas kapag puno ang lalagyan.
- Kung ubos na ang gamot pero umaandar pa rin ito, patayin agad.

Paglilinis, pagkatapos ng bawat gamutan

01

Mabilis na banlaw

Alisin ang laman ng lalagyan. Maglagay ng mga 2 ml ng distilled water, isara ang takip, alugin nang 10 segundo, at itapon ang tubig.

02

Patakbuhan ang kusang paglilinis

Punuin ng malinis na tubig ang lalagyan. Habang nakapatay ang nebulizer, pindutin nang matagal ang power button nang mga 5 segundo. Nagpapalit-palit ang ilaw sa berde, asul, at dilaw habang naglilinis ito. Kusa itong humihinto pagkalipas ng mga 5 minuto. Para ihinto ito nang mas maaga, pindutin nang matagal ang button nang 1 segundo.

03

Hugasan ang lalagyan at mask

Tanggalin ang mga ito at banlawan sa umaagos na maligamgam na tubig nang isang minuto. Hugasan sa maligamgam na tubig na may kaunting sabong panghugas ng pinggan (mga 1 ml bawat litro). Gumamit ng malambot na brush sa lahat ng bahagi at sa mga butas-hangin ng mask. Pagkatapos, banlawan ulit nang isa pang minuto.

04

Punasan ang nebulizer at mga contact

Punasan ang katawan ng nebulizer ng basang tela, saka patuyuin. Linisin ang mga metal na contact sa nebulizer at sa lalagyan gamit ang cotton bud na binasa ng distilled water.

05

Patuyuin at itabi

Hayaang matuyo sa hangin ang lahat nang hindi bababa sa 12 oras, o patuyuin gamit ang malinis na gasa. Ibalik ang cap. Itabi itong malinis, tuyo, at malayo sa direktang sikat ng araw.

06

Mag-disinfect paminsan-minsan

Ibadan ang malinis na lalagyan at mask sa 70% rubbing alcohol nang hindi bababa sa 5 minuto. Banlawan ng distilled water nang isang minuto, at padaluyin ang tubig sa mga butas-hangin ng mask. Hayaang matuyo nang lubusan.

Pakiusap, huwag

- Huwag kailanman ilubog ang pangunahing bahagi ng nebulizer sa tubig o sa anumang disinfectant. Punasan lang ito.
- Huwag kailanman pakuluan ang mga piyesa, patuyuin sa microwave, o ilagay sa dishwasher.
- Huwag kailanman linisin ito gamit ang matatapang na solvent tulad ng benzene o paint thinner.
- Huwag kailanman paandarin ito nang walang laman ang lalagyan.

Kung may hindi gumagana

Ayaw bumukas

- I-charge ito, saka subukan ulit.
- Tiyaking mahigpit na nakasaksak ang kable ng charger.

Bumubukas pero walang singaw

- Kung kumikislap nang dilaw ang ilaw, mahina na ang baterya. I-charge ito.
- Linisin ang mga metal na contact sa nebulizer at sa lalagyan, saka subukan ulit.
- Tiyaking nag-click sa puwesto nito ang lalagyan.
- Patakbuhin ang kusang paglilinis. Kung wala pa ring singaw, kailangang palitan ang lalagyan. Tawagan kami.

Pumipintig ang berdeng ilaw nang 10 segundo, saka ito namamatay

- Dagdagan ang gamot; baka walang laman ang lalagyan.
- Gumamit ng gamot o saline solution, hindi tubig lang o distilled water.
- Tiyaking nag-click sa puwesto nito ang lalagyan at malinis ang mga contact.
- Ikiling ang harap papunta sa inyo para dumampi ang likido sa plato ng singaw.

Namamatay ito habang ginagamit

- Baka wala nang laman ang lalagyan. Dagdagan ang gamot.
- Ikiling ang harap papunta sa inyo para dumampi ang likido sa plato ng singaw.
- Namamatay rin ito pagkalipas ng 20 minuto. Pindutin nang matagal ang button para magsimula ulit.

Tumutulo ang gamot

- Itapon ang gamot na lampas sa guhit, saka buksan ulit ang nebulizer.
- Hawakan ito nang hindi gumagalaw habang ginagamit.
- Kung basag ang lalagyan o luma na ang selyo nito, kailangan itong palitan. Tawagan kami.

Mga detalye

Bigat	Mga 98 g (3.5 oz)
Laki	Mga 50 × 51 × 115 mm (2 × 2 × 4.5 pulgada)
Lalagyan ng gamot	Mga 10 ml
Bilis ng singaw	Hindi bababa sa 0.2 ml bawat minuto
Laki ng particle	Mga 3 microns (MMAD)
Ingay	50 dB o mas mahina
Baterya	Built-in na 3.7 V, 600 mAh na lithium; hanggang 2 oras na paggamit sa 15 minutong pag-charge
Pag-charge	Kable na USB-A papunta sa USB-C, 5 V / 1 A
Kusang pagpatay	20 minuto
Temperatura sa paggamit	5 °C hanggang 40 °C (41 °F hanggang 104 °F)

Mabuting malaman.

Paano gamitin ang kusang paglilinis?

Maglagay ng malinis na tubig sa lalagyan (mga 6 ml para sa modelong pambata) at isara ang takip. Pindutin nang matagal ang power button nang mga 5 segundo, hanggang bumukas ang ilaw at magsimulang magpalit ng kulay. Pagkatapos, aandar ang nebulizer nang paputol-putol: kusa itong bumubukas at namamatay nang paulit-ulit para matanggal ang gamot na naiwan sa plato ng singaw. Pindutin ulit ang button para ihinto ito. Kusa ring humihinto ang modelong pang-adulto pagkalipas ng mga 5 minuto. Huwag langhapin ang singaw na ito, at itapon ang tubig kapag tapos na.

Aling modelo ang mayroon ako?

Ang modelong pambata ay asul, berde, orange, o puti na may mukhang parang cartoon, at ang orange na tuka nito ang button. Ang modelong pang-adulto ay kulay orange na may bilog na puting power button.

Aling mask ang dapat kong gamitin?

Ang mas maliit na mask ay para sa mga bata at ang mas malaki ay para sa mga adulto. Dapat matakpan ng mask ang ilong at bibig. Ang mga adultong mas gustong huminga sa bibig ay puwedeng gumamit ng mouthpiece sa halip na mask.

Puwede ko bang lagyan ito ng tubig lang para sa gamutan?

Hindi po. Gamitin lang ang gamot o saline solution na inireseta ng inyong doktor. Kusang namamatay ang modelong pang-adulto kapag tubig lang o distilled water ang nasa lalagyan. Ang malinis na tubig ay para lang sa kusang paglilinis, at hindi dapat langhapin ang singaw na iyon.

Bakit ito kusang namatay?

Humihinto ang dalawang modelo pagkalipas ng 20 minuto, at humihinto rin kapag naubos ang laman ng lalagyan. Sa modelong pang-adulto, kapag kumikislap ang dilaw na ilaw, mahina na ang baterya. Kapag pumipintig ang berdeng ilaw, hindi umaabot ang likido sa plato ng singaw.

Normal ba na may kaunting gamot na natitira sa lalagyan?

Opo. Laging may kaunting natitira. Itapon ito pagkatapos ng bawat gamutan at huwag itong itabi.

Puwede ko ba itong gamitin habang nagcha-charge?

Hindi po. I-charge muna ito, saka ibigay ang gamutan. Hindi aandar ang modelong pang-adulto habang nakasaksak para mag-charge.

Kailan dapat palitan ang mga piyesa?

Palitan ang mask kapag nabitak, tumigas, o hindi na nakadikit nang mabuti sa mukha. Palitan ang lalagyan kung wala pa ring singaw kahit nalinis na. Tawagan kami para sa mga pamalit na mask at mouthpiece.

Kaligtasan muna

- Gamitin lang ang gamot at dosis na inireseta ng inyong doktor. Huwag baguhin ang dosis o kung gaano kadalas ito gamitin nang hindi nagtatanong sa inyong doktor.
- Samahan ang mga bata sa buong gamutan. Kapag hindi ginagamit ang nebulizer, ilayo sa kanila ang maliliit na piyesa at mga kordon.
- Dapat may sariling mask o mouthpiece ang bawat tao. Huwag makigamit o magpagamit.
- Itapon ang anumang gamot na natira sa lalagyan pagkatapos ng bawat gamutan. Huwag itong itabi para sa susunod.
- Kung hindi gumaan ang paghinga pagkatapos ng gamutan, o kung lumala ito, tawagan ang inyong doktor. Kapag emergency, tumawag sa 911.
- Huwag itong gamitin malapit sa mga gas na madaling magliyak o sa anesthetic gas.
- Hindi ito para sa life support. Hindi rin ito para sa sinumang walang malay o hindi kayang huminga nang mag-isa.

TUNGKOL SA INYONG NEBULIZER

Portable na Ultrasonic Nebulizer

Portable at magaan

Sapat ang liit nito para sa bag o bulsa, kaya laging abot-kamay ang gamutan.

Tatlong bilis

Isang katangiang iilang portable na nebulizer lang ang mayroon. Sa tatlong bilis, maitutugma ang gamutan sa pasyente at sa gamot.

Kusang naglilinis

May sarili itong paraan ng paglilinis na naglilinis sa nebulizer pagkatapos gamitin, kaya handa na ito para sa susunod na gamutan.

Napakatahimik

Sapat ang tahimik nito para gamitin sa paaralan, sa trabaho, o sa tabi ng natutulog na bata.

Pangmatagalang lithium na baterya

Hanggang dalawang oras na tuloy-tuloy na paggamit sa 15 minutong pag-charge, halos tulad ng saglit na pag-charge ng cellphone.

Isang button lang

Madaling gamitin, bata man o matanda, at pinagkakatiwalaan na ng mga klinika sa buong bansa.

Gawa ng US Brace & Limb Co. (USBL).

NARITO KAMI PARA TUMULONG

May tanong pa rin po kayo? Tawagan kami.

Bukas kami Lunes hanggang Biyernes, 9 ng umaga hanggang 5 ng hapon (oras sa New York). Mayroon din kaming mga pamalit na piyesa: mask sa dalawang laki, mouthpiece, tubo, at filter para sa mga nebulizer na ibinibigay namin. Tawagan po kami at sabihin ang inyong pangalan at ang kailangan ninyo. Titingnan namin ang inyong coverage at ipapadala namin ito.

Kapag sarado kami, tawagan ang inyong doktor o pharmacist kung may tanong kayo tungkol sa inyong gamot. Kung nahihirapang huminga, tumawag sa 911.

Ang gabay na ito online: wellness-supplies.com/how-to-use/ultrasonic/tl